

Het Sliedrechts Dialect (464)

AMBACHSCHOOL

As jongchie mos ie thuis overal van af blijve. Gerêedschap was schaarpe en onbekend. Op 'n goeje dag komp dan de vraeg wà je worde wil. I mijn geval was dat mesiene-bankwaarker. Naer d'n ambachschool gaon was weer 'n stap vedder in 't schoolgaon, 't wier weer moeilijker.

Nò nooit hà je 'n schooltas nôôdig gehad, nou wier 't dus wel sjouwe! Dat was voor theorie, dus voor rekene, taol en meetkunde enzôô.

Mè je hande

Voor de praktijk, daer hà je gêên tas voor nôôdig, daer leerde je mè je hande waareke. Dat begon goed. Een stuk gebrand ijzer dad aarg rauw was, mos glad gemaakt worde med een haomer en baaitel, en wij aamel mor slaon!

Mêênig handjie (van dertien jaer!) was beschaedigd deur 't mis slaon!

Naedat 't voorwaarp model begon te krijge, mosse me gaon vijle.

't Eerste eelt wier gevurmd.

De heer Buizert was onze praktijkleraer en die hà volges mijn z'n ôôge en ore overal. Azzie iets dee wà nie bij de les hoorde, was tie zôô bij je en zee: "Daar hebben we het helemaal niet over gehad!"

Metaol bewaareke is mete en afteekene. Een duimstok hadde me thuis wel is gezien, mor 'n schuifmaet, waer diende die nou voor?

Meneer Buizert vroog of iemand dat wis. Eên van de jonges zee: "Om mee te mete!"

Een ander: "Om klaaine moerties mee aan te draaie!"

Asof de leraer gestoke wier! "Als je dat maar uit je hoofd laat, anders draai ik ook wat om!"

Het is een precisie meetapparaat en daar ben je erg zuinig op!"

Ovve me dat mor goed wouwe onthouwe!

De heer Buizert was een echte praktijkman, hij kon aales voordoen. Hij hà nog bij een baos gewaarkt.

Je leerde centerpuntjies zette, gaetjies bore, draaie, schaove, freeze en smeeje.

Laeter begreep ie beter waerom die soms streng kon weze, hij was ommers verantwoordelijk voor de vaailighaaid.

Aaltijd aales netjies opruime, mesienes schônmaoke en de vloer aanveege.

We kregte praktijk bij de Wilgenhof.

Gêên fiets

De mêêste uit de klas mosse lôôpe, d'r was nog gêên fiets, mor je wis nie beter.

Thuis was 't: Gêên diplomao? Dan ok gêên fiets!

Voor mijn sting d'r êên klaor nae 't diplomao.

We konne goed mè meneer Buizert praote. Bevôôbeld: "Waerom motte me zaoge en vijle, d'r is toch overal een mesien voor?"

"Ja", zee de leraer, "maar er is niet overal elektra en dan is het makkelijk als je zelf ook wat kan!"

Rooksie

Onder mekaar wier de leraer “Rooksie” genoemd. Daer mos ‘k onderlest aan denke, toe een vrouw een opmaarking maakte. “Mijn man slaod op z’n vingers as tie een haomer gebruikt!” Een man die d’r ok bij was zee: “Dan hè je man zeker nie bij Rooksies in de klas gezeete?”

‘t Is echt waer gebeurd, hoor!

De heer Buizert hè voor veul jongere de baosis geleege voor hullieze laetere vakmanschap!

Dut is mijn goeje herinnering aan de heer R. Buizert die – helaos – onderlest overleeje is.

Karel Lanser

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl

Reacties:

- K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.
- Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl